



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 19 luglio 2012

**IL VICEGOVERNATORE DUFFY RENDE ONORE ALL'AGENTE DELL'ANNO DELLA POLIZIA DI STATO DI  
NEW YORK**

***Gerald Segur, poliziotto motorizzato della Polizia di Stato in pensione, riceve il premio per aver salvato  
un collega***

***Sei funzionari di cinque agenzie del territorio dello Stato di New York ricevono l'Attestato al valore  
eccezionale per gli atti compiuti***

Il Vicegovernatore Robert J. Duffy ha conferito al poliziotto motorizzato in pensione della Polizia di Stato di New York Gerald S. Segur il premio di Agente dell'anno della Polizia di Stato di New York, per aver salvato un collega, il quale stava intervenendo nel caso di un automobilista ubriaco armato di doppietta nella contea di Tioga. Meno di un'ora prima, l'automobilista aveva minacciato un altro poliziotto con la stessa arma.

“Come ex funzionario e capo della polizia, so per esperienza diretta con quale rapidità una giornata ordinaria di lavoro può divenire pericolosa” ha dichiarato il Vicegovernatore Duffy. “Come appare chiaro dalle azioni del poliziotto motorizzato Segur, la capacità di reagire in millesimi di secondo può significare la differenza tra salvezza o lesioni, vita o morte. Esprimo il mio plauso per il suo coraggio, la sua dedizione e il suo lavoro. È con grande orgoglio che oggi gli conferisco questo premio”.

Il Vicesegretario dello Stato di New York per la sicurezza pubblica Elizabeth Glazer ha dichiarato: “Oggi tributiamo il nostro riconoscimento al Poliziotto motorizzato Segur per la reazione rapida e il coraggio dimostrati in soccorso di un collega la cui vita era in pericolo. Rendendo onore a lui, ricordiamo anche il lavoro altruista che ogni giorno viene svolto in tutto lo Stato dagli agenti di polizia che hanno giurato di servire e proteggere la loro comunità”.

Il Sovrintendente della Polizia di Stato di New York Joseph A. D’Amico ha ricordato: “Il Poliziotto motorizzato Segur ha messo senza esitare in pericolo se stesso per proteggere la vita di un collega. Il suo coraggio e la sua dedizione al servizio della gente sono una prova tangibile degli uomini e le donne della Polizia dello Stato di New York che si mettono in pericolo ogni giorno per combattere la criminalità, proteggere gli innocenti e garantire protezione e sicurezza a tutti i newyorkesi. Mi complimento con il Poliziotto motorizzato Segur per l'ottimo lavoro compiuto”.

Italian

Il Vicegovernatore Duffy, insieme al Sovrintendente D'Amico, al maggiore Mark Koss, Comandante del corpo E di Polizia di Stato e a Michael C. Green, vice Commissario esecutivo della Divisione dei servizi di giustizia penale (DCJS - Division of Criminal Justice Services) dello Stato, ha conferito il Premio Agente di Polizia dell'anno per il 2011 al Poliziotto motorizzato Segur durante una cerimonia svoltasi questo pomeriggio nel municipio di Big Flats, davanti ai familiari, agli amici e ai colleghi della Polizia di Stato del poliziotto, oltre a personalità elette locali e statali e a funzionari della forza pubblica della contea di Chemung.

Nella serata del 26 marzo 2011, il 9-1-1 della contea di Chemung trasmise un comunicato a tutte le unità secondo cui un poliziotto motorizzato nella contea di Tioga era stato minacciato con una doppietta da un automobilista ubriaco. Poco dopo, il Poliziotto motorizzato Jeffrey M. Grebleski informò il 9-1-1 che si trovava dietro il veicolo del sospetto, che si dirigeva verso nord lungo la Route 34 nella città di Barton (contea di Tioga). Il Poliziotto motorizzato Segur individuò il suo collega e il veicolo del sospetto e iniziò a seguirli.

Il Poliziotto motorizzato Grebleski attivò le luci di emergenza per fermare il veicolo del sospetto mentre continuava a percorrere in direzione nord la Route 34, mentre il Poliziotto motorizzato Segur si affiancava al Poliziotto motorizzato Grebleski, guidando in direzione nord la corsia diretta a sud. In un primo momento, il sospetto rifiutò di fermarsi allo stop imposto dal Poliziotto motorizzato Grebleski, puntando la canna di una doppietta fuori dal finestrino del conducente. Pochi minuti dopo, il sospetto rallentò la marcia del veicolo e frenò bruscamente nel centro della corsia diretta a nord.

Il Poliziotto motorizzato Grebleski si arrestò dietro al sospetto ma non poté uscire dal veicolo di pattuglia poiché il sospetto, uscito dal suo veicolo, avanzava verso di lui estraendo la doppietta. Il Poliziotto motorizzato Grebleski si chinò sotto il cruscotto del suo veicolo di pattuglia. Tentò di fare retromarcia per allontanarsi dall'uomo armato, ma innestò il folle e non riuscì a spostarsi.

Il Poliziotto motorizzato Segur, rendendosi conto che il Poliziotto motorizzato Grebleski era in pericolo, uscì dal suo veicolo di pattuglia, estrasse la sua pistola esplodendo cinque raffiche verso il sospetto che fu raggiunto varie volte e cadde al suolo. Il sospetto fu neutralizzato a meno di una iarda dal paraurti anteriore del veicolo di pattuglia del Poliziotto motorizzato Grebleski. I poliziotti non riportarono alcuna lesione.

Il sospetto, identificato come Joel Shelley, sta ora scontando una condanna di cinque anni di reclusione, dopo la sentenza emessa nella contea di Tioga per minacce, possesso di armi e guida in stato d'ebbrezza, oltre ad altre imputazioni. Il Poliziotto motorizzato Segur è andato in pensione dal Corpo di Polizia E a maggio 2012, dopo aver lavorato nella Polizia di Stato per quasi 24 anni.

Il vice Commissario esecutivo della DCJS Green, presidente del Comitato per la sezione dell'Agente di Polizia dell'anno, ha affermato: "Nella DCJS, il nostro personale lavora intensamente per sostenere i funzionari di polizia che mettono spesso a rischio la vita per proteggere le loro comunità e il nostro Stato.

Italian

Siamo lieti e fieri di offrire un riconoscimento al lavoro eccezionale svolto dal Poliziotto motorizzato Segur. Le sue azioni rappresentano un eccezionale esempio di padronanza di sé sotto pressione e di un lavoro eccellente di polizia”.

Il premio Agente di Polizia dell'anno è stato istituito nel 1983, per offrire un riconoscimento a un singolo agente o a un gruppo di agenti, in relazione a un eccezionale atto di valore, quale simbolo dei servizi prestati dalla polizia nello Stato di New York. Oltre al Poliziotto motorizzato Segur, saranno premiati sei funzionari appartenenti a cinque agenzie che si occupano della tutela dell'ordine pubblico, per i contributi offerti alle loro comunità nel 2011. I funzionari riceveranno dal Governatore l'Attestato di valore eccezionale. Di seguito si riportano i nomi degli agenti.

- Funzionario Gregory Mulligan del Dipartimento di Polizia di Albany: il 29 dicembre 2011, in un blocco stradale il Funzionario Mulligan e il Funzionario Jason Kelly riconobbero in una persona presente nel veicolo un ricercato che doveva essere interrogato per una violazione di domicilio avvenuta in città, nonché ricercato dalla Parole Absconder Unit (Unità per i latitanti in violazione della libertà sulla parola) dello Stato di New York. All'ordine della polizia di uscire dal veicolo, la persona mostrò un'arma corta carica e iniziò una colluttazione con il Funzionario Kelly. Quando la persona puntò l'arma verso il Funzionario Kelly, il Funzionario Mulligan reagì, sparando e uccidendo l'uomo.
- Vicesceriffo James J. Randall dell'Ufficio dello sceriffo della contea di Jefferson: il 21 maggio 2011, il Vicesceriffo Randall stava intervenendo su un doppio accoltellamento e rapimento nel paese di Cape Vincent. Era stato riferito che il sospetto aveva lasciato la scena a bordo di una berlina rossa di marca e modello sconosciuti. Mentre si dirigeva verso il luogo della chiamata, il Vicesceriffo Randall vide passare una berlina rossa, diretta nel senso opposto. Dopo aver disattivato le luci di emergenza, eseguì un'inversione a U e iniziò a seguire il veicolo e, al tempo stesso, segnalò il numero di targa. Dopo aver verificato che si trattava del veicolo ricercato in connessione alla chiamata per accoltellamento/rapimento, il Vicesceriffo Randall attivò le luci di emergenza nel tentativo di fermare il veicolo. Il conducente della berlina rossa iniziò a procedere ad alta velocità, terminando poi la corsa fuori strada. Il Vicesceriffo Randall si avvicinò al veicolo con la pistola estratta, ammanettò il sospetto in stato di incoscienza e liberò il bimbo di 11 mesi rapito dal veicolo. Il bambino non era ferito.
- Funzionari Jonathan E. Andres e Shawn P. Grapes dell'Ufficio dello Sceriffo della contea di Niagara: all'una e trenta del mattino del 18 luglio 2011, il Vicesceriffo della contea di Niagara Allen Gerhardt stava seguendo il Vicesceriffo della contea di Niagara Jonathan Andres nella città di Porter. Intervenevano con i loro veicoli di pattuglia in aiuto di un collega Vicesceriffo della contea di Niagara, che stava inseguendo a piedi un sospetto in fuga. Il Vicesceriffo Gerhardt perse il controllo del suo veicolo che scivolò lateralmente contro il guardrail. Il guardrail si conficcò nella porta laterale del passeggero e continuò la traiettoria attraverso il vano di passaggio anteriore del veicolo, colpendo il Vicesceriffo Gerhardt, amputandogli la gamba destra all'altezza del ginocchio e recidendo al ginocchio la gamba sinistra. Il Vicesceriffo Andres non vide l'incidente ma si rese conto che il veicolo del Vicesceriffo Gerhard con i dispositivi

d'emergenza accessi non era più visibile. Il Vicesceriffo Andres ricevette una comunicazione radio relativa a un incidente automobilistico vicino e non riuscì a mettersi in contatto radio con il Vicesceriffo Gerhardt. Il Vicesceriffo Andres giunse sulla scena dell'incidente e trovò il Vicesceriffo Gerhardt gravemente ferito all'interno dei veicoli orribilmente sinistrato. Il Vicesceriffo Andres richiese immediatamente assistenza medica e rinforzi, quindi tolse la sua cintura d'ordinanza e la usò come laccio emostatico di fortuna, applicandolo alla gamba destra del Vicesceriffo Gerhardt. Il Vicesceriffo Grapes, giunto sulla scena dell'incidente, cercò di applicare un laccio emostatico alla gamba sinistra del Vicesceriffo Gerhardt, ma i danni al veicolo lo rendevano impossibile. Mentre il Vicesceriffo Gerhardt perdeva conoscenza e non reagiva più, i Vicesceriffo Andres e Grapes lo estrassero dal veicolo, sempre mantenendo la pressione sul laccio emostatico della gamba destra e infine riuscendo a ripetere l'operazione anche sulla gamba sinistra. A seguito di tali interventi, il Vicesceriffo Gerhardt riprese coscienza: le gambe erano perse, ma la vita era salva.

- Vicesceriffo Kurt B. Wyman dell'Ufficio dello Sceriffo della contea di Oneida: il Vicesceriffo Wyman, insieme ad altri membri dell'Ufficio dello Sceriffo della contea di Oneida, intervennero in un caso di litigio domestico trasformatosi in una chiamata per persona armata e barricata nella città di Augusta, alle 20 del 6 giugno 2011. Per oltre sei ore, il Vicesceriffo Wyman e i suoi colleghi vicesceriffo trattarono con il sospetto, tentando di convincerlo ad arrendersi. Poco dopo le 2 del mattino, i vicesceriffo tentarono l'arresto della persona, la quale aprì il fuoco colpendo e uccidendo il Vicesceriffo Wyman. I colleghi quindi fecero fuoco sul sospetto, colpendolo cinque volte. Il sospetto sopravvisse e da allora sconta varie condanne, tra cui omicidio aggravato per la morte del Vicesceriffo Wyman.

- Sergente maggiore Nathan R. Leonard della Polizia del SUNY Oneonta: il 10 novembre 2011, alle 18, un ottantunenne che si trovava nel campus del SUNY Oneonta per assistere a una conferenza cadde con la sua auto nel laghetto dell'Hunt Union College. Il Sergente Leonard giunse sulla scena dell'incidente, vide l'auto parzialmente sommersa e poté udire i colpi e le richieste di aiuto dell'occupante. Il Sergente si tolse gli abiti e nuotò nell'acqua gelata fino all'auto, mandò in frantumi il finestrino posteriore sommerso ed estrasse il guidatore portandolo in salvo a riva.

Ogni anno, la DCJS coordina il lavoro del Comitato per la selezione dell'Agente di Polizia dell'anno, il quale esamina le candidature proposte dalle agenzie che si occupano di ordine pubblico nello Stato di New York. I candidati devono essere funzionari di polizia giurati operanti come dipendenti nell'ambito dello Stato di New York, protagonisti di un atto di eccezionale valore nel corso dell'anno.

Il Comitato di selezione dell'Agente di polizia dell'anno è composto dai seguenti membri: il Commissario della Divisione dei servizi di giustizia penale; il Sovrintendente della Polizia di Stato di New York; il Consulente e Direttore esecutivo dell'Associazione degli sceriffo dello Stato; il Direttore esecutivo dell'Associazione dei Capi della polizia dello Stato; il Presidente dell'Organo di governo della Polizia di New York; il Presidente dell'Associazione dello Stato di New York dell'Associazione benefica della Polizia; il Presidente dell'Associazione benefica degli agenti di pattuglia della Città di New York.

La Divisione dei Servizi di Giustizia Penale di stato è un'agenzia polifunzionale di supporto alla giustizia con molteplici competenze, tra cui la raccolta e l'analisi dei dati sulla criminalità a livello statale, la gestione della banca dati del DNA e delle impronte digitali, l'amministrazione dei fondi federali e statali per la giustizia penale, il sostegno delle agenzie per la giustizia in tutto lo stato, la tenuta del Registro autori di reati sessuali (Sex Offender Registry) e la gestione di un numero verde (1-800-262-3257) che permette a chiunque di risalire all'identità di autori di reati.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418